

## Bienvenue au Forum Tourisme Suisse!

La numérisation croissante entraîne de gros changements dans l'économie, la politique et la société. Elle offre des opportunités importantes mais soulève également de nombreux défis, une situation qui concerne aussi le secteur du tourisme.

A l'occasion du Forum Tourisme Suisse 2017, des spécialistes montreront comment prospecter le marché avec un maximum d'efficacité à l'ère du numérique et quelles devront être les compétences clés en matière de tourisme à l'avenir. Parallèlement, de nouveaux modèles commerciaux seront présentés et feront l'objet de discussions. Je profiterai également de l'occasion pour vous présenter la nouvelle stratégie touristique de la Confédération, qui accorde elle aussi une place importante à la numérisation.

Je me réjouis d'assister aux exposés passionnants et aux échanges animés avec les experts et les spécialistes du marché, et de découvrir les conclusions et les enseignements précieux qui en ressortent.

*M. Schneider*

Johann N. Schneider-Ammann

Conseiller fédéral, chef du Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche DEFR

### PARTICIPANTS

Les participants au Forum Tourisme Suisse sont des décideurs de l'économie touristique ainsi que des organes touristiques au niveau fédéral et cantonal. Le nombre de participants est limité. Ces derniers reçoivent une invitation personnelle du SECO.

### CONTACT

Secrétariat d'Etat à l'économie SECO  
Politique du tourisme  
Christoph Schlumpf  
Holzikofenweg 36, 3003 Berne  
Tél. +41 58 462 27 15  
Fax +41 58 463 12 12  
christoph.schlumpf@seco.admin.ch  
www.forumtourismesuisse.ch

### COÛTS

La participation à la manifestation est gratuite.

### LIEU DE LA MANIFESTATION

Centre Paul Klee  
Monument im Fruchtländ 3  
3006 Berne  
Tél. +41 31 359 01 01  
www.zpk.org

### ITINÉRAIRE


Avec les transports publics: Bus n° 12 depuis la gare de Berne en direction du «Zentrum Paul Klee» jusqu'au terminus. Durée du trajet: env. 10 minutes.

Avec la voiture: Autoroute A6, sortie Bern-Ostring, suivre les panneaux blancs «Zentrum Paul Klee». 150 places de parc payantes disponibles au Centre.

Horaire	Thème	Intervenants
09.00–09.30	Café de bienvenue	
09.30–09.45	<b>Allocution de bienvenue</b> <b>Nouvelle stratégie touristique de la Confédération</b>	Conseiller fédéral Johann N. Schneider-Ammann
09.45–10.15	<b>Débat sur la mise en œuvre de la stratégie touristique</b>	Marie-Gabrielle Ineichen-Fleisch, secrétaire d'Etat et directrice du SECO, Andreas Züllig, président hotelleriesuisse, Casimir Platzer, président GastroSuisse, Conseiller national Dominique de Buman, président FST & RMS, Eugen Arpagaus, chef de l'office de l'économie et du tourisme du Canton des Grisons, Prof. Dr Christian Laesser
10.15–10.45	Pause café	
10.45–10.50	<b>Ouverture de la conférence</b>	Dr Eric Jakob
10.50–11.00	<b>Défis actuels pour le tourisme du point de vue des cantons</b>	Conseiller d'Etat Christoph Brutschin
11.00–11.25	<b>Opportunités et enjeux de la numérisation</b>	Prof. Dr Christian Laesser et Dr Roland Schegg
11.25–11.45	<b>#inLOVEwithSWITZERLAND – Stratégies et réflexions sur la communication numérique dans la destination de voyages et de vacances qu'est la Suisse</b>	Jürg Schmid
11.45–12.05	<b>Révolution numérique: que proposent les destinations touristiques?</b>	Reto Gurtner
12.05–12.25	<b>Le pouvoir des données</b>	Simon Lehmann
12.25–13.30	Lunch	
13.30–14.30	<b>Forums de discussion</b> (les participants peuvent choisir l'un des quatre forums ci-dessous)	
	Prospection du marché à l'ère du numérique	Modération: Prof. Dr Christian Laesser; Intervention: Pascal Schär, CEO Saastal Marketing AG, Louis Brauer, CEO Pixeltext; Participants à la discussion: Raoul Julen, gérant ipeak infosystems, Elia Frapolli, directeur Ticino Turismo
	Marché du travail et formations dans le tourisme – Compétences de demain	Modération: Dr Monika Bandi Tanner, Dr Therese Lehmann Friedli, responsable et responsable adjointe du centre de recherche sur le tourisme du CRED à l'université de Berne; Intervention: Stefan Keller, E-Business Manager TSO AG, Carmen Zahn, Responsable de la filière CAS «Numérisation du monde du travail – Perspectives psychologiques» à la FHNW; Participants à la discussion: Ueli Schneider, Responsable de la formation chez hotelleriesuisse, Thomas Jenzer, vice-recteur IST
	Nouveaux processus et modèles commerciaux	Modération: Prof. Dr Andreas Liebrich, chargé de cours en e-tourisme à l'ITW de la Haute Ecole de Lucerne (HSLU); Intervention: Philippe Lathion, président Mountain Resort Real Estate Fund SICAV, Pascal Jenny, directeur Arosa Tourismus; Participants à la discussion: Prof. Dr Antonia Albani, chargée de projet Mia Engiadina, Daniela Boxler, Digital Development Hotelplan Group
	Données et statistiques	Modération: Dr Roland Schegg; Intervention: Nicola Delétraz, Observatoire Valaisan du Tourisme, Gregory Guzzo, CEO Val Thorens; Participants à la discussion: Barbara Gisi, directrice STV, André Golliez, président Opendata.ch, Yves Strauss, chef de section Tourisme BFS
14.30–14.50	Courte pause café	
14.50–15.50	<b>Forums de discussion</b>	
15.50–16.20	<b>La numérisation bouleverse tout</b>	Dr Matthias Kaiserswerth
16.20–16.30	<b>Bilan et conclusion</b>	Richard Kämpf
dès 16.30	Apéritif	

Modération: Prof. Dr Pietro Beritelli

Organisation:

 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'économie,  
de la formation et de la recherche DEFR  
**Secrétariat d'Etat à l'économie SECO**  
Direction de la promotion économique

Patronat:

**VDK CDEP**

Konferenz Kantonaler Volkswirtschaftsdirektoren  
Conférence des Chefs des Départements cantonaux de l'Économie Publique  
Confederazione dei Direttori Cantionali dell'Economia Pubblica

**STV FST**

Schweizer Tourismus-Verband  
Fédération suisse du tourisme  
Federazione svizzera del turismo  
Federaziun svizra dal turissem

 Tourismus Forum Schweiz  
Forum Tourisme Suisse  
Forum Turismo Svizzera  
Forum Turissem Svizra  
Tourism Forum Switzerland

# 2017

## Chancen der Digitalisierung nutzen

### Saisir les opportunités offertes par la numérisation



**16. November 2017**  
Bern, Zentrum Paul Klee  
09.00 bis 16.30 Uhr, anschliessend Apéro

**16 novembre 2017**  
Berne, Centre Paul Klee  
09.00 à 16.30 heures, suivi d'un apéritif

## Herzlich willkommen zum Tourismus Forum Schweiz!

Die fortschreitende Digitalisierung hat grosse Veränderungen in Wirtschaft, Politik und Gesellschaft zur Folge. Sie bringt viele Herausforderungen mit sich und bietet gleichzeitig grosse Chancen. Dies gilt auch für den Tourismus.

Am diesjährigen Tourismus Forum Schweiz zeigen Fachleute auf, wie man im Zeitalter der Digitalisierung den Markt möglichst effizient bearbeitet und welches die entscheidenden Tourismus-Kompetenzen der Zukunft sind. Gleichzeitig werden neue Geschäftsmodelle aufgezeigt und diskutiert. Ich werde die Gelegenheit auch gerne nutzen, um Ihnen die neue Tourismusstrategie des Bundes vorzustellen, welche der Digitalisierung ebenfalls grosse Beachtung schenkt.

Ich freue mich auf anregende Referate, auf den intensiven Austausch mit Fachleuten, Experten und Marktkennern und auf die wertvollen Einsichten und Erkenntnisse, die sich daraus ergeben werden.

Johann N. Schneider-Ammann

Bundesrat, Vorsteher des Eidgenössischen Departements für Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF

### TEILNEHMER

Die Teilnehmer des Tourismus Forum Schweiz setzen sich zusammen aus Entscheidungsträgern der Tourismuswirtschaft sowie der touristischen Fachstellen auf Bundes- und Kantonsebene. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Die Teilnahme erfolgt auf persönliche Einladung durch das SECO.

### KONTAKT

Staatssekretariat für Wirtschaft SECO  
Tourismuspolitik  
Christoph Schlumpf  
Holzlihofenweg 36, 3003 Bern  
Tel. +41 58 462 27 15  
Fax +41 58 463 12 12  
christoph.schlumpf@seco.admin.ch  
www.tourismusforumschweiz.ch

### KOSTEN

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos.

### VERANSTALTUNGSORT

Zentrum Paul Klee  
Monument im Fruchtländ 3  
3006 Bern  
Tel. +41 31 359 01 01  
www.zpk.org

### ANFAHRT

Mit dem öffentlichen Verkehr: Bus Nr. 12 ab Bahnhof Bern in Richtung «Zentrum Paul Klee» bis zur Endstation. Fahrzeit: ca. 10 Minuten.

Mit dem Auto: Autobahn A6, Ausfahrt Bern-Ostring, den weissen Wegweisern «Zentrum Paul Klee» folgen. 150 kostenpflichtige Parkplätze beim Zentrum.

Zeit	Thema	Referenten
09.00–09.30	Willkommenskaffee	
09.30–09.45	<b>Begrüssung</b> <b>Neue Tourismusstrategie des Bundes</b>	Bundesrat Johann N. Schneider-Ammann
09.45–10.15	<b>Paneldiskussion zur Umsetzung der Tourismusstrategie</b>	Marie-Gabrielle Ineichen-Fleisch, Staatssekretärin und Direktorin SECO, Andreas Züllig, Präsident hotellerieuisse, Casimir Platzer, Präsident GastroSuisse, Nationalrat Dominique de Buman, Präsident STV & SBS, Eugen Arpagaus, Leiter Amt für Wirtschaft und Tourismus Graubünden, Prof. Dr. Christian Laesser
10.15–10.45	Kaffeepause	
10.45–10.50	<b>Einführung in die Tagung</b>	Dr. Eric Jakob
10.50–11.00	<b>Aktuelle touristische Herausforderungen aus kantonaler Sicht</b>	Regierungsrat Christoph Brutschin
11.00–11.25	<b>Chancen und Herausforderungen der Digitalisierung</b>	Prof. Dr. Christian Laesser und Dr. Roland Schegg
11.25–11.45	<b>#inLOVEwithSWITZERLAND – Strategien und Gedanken zur digitalen Kommunikation des Ferien- und Reiselandes Schweiz</b>	Jürg Schmid
11.45–12.05	<b>Digitale Transformation: Was ist in einer Destination möglich?</b>	Reto Gurtner
12.05–12.25	<b>Die Macht der Daten</b>	Simon Lehmann
12.25–13.30	Lunch	
13.30–14.30	<b>Diskussionsforen</b> (Die Teilnehmer können jeweils eines der vier Diskussionsforen besuchen)	
	Marktbearbeitung im digitalen Zeitalter	Moderation: Prof. Dr. Christian Laesser; Input: Pascal Schär, CEO Saastal Marketing AG, Louis Brauer, CEO Pixeltex; Diskutanten: Raoul Julen, Geschäftsführer ipeak infosystems, Elia Frapolli, Direktor Ticino Turismo
	Touristischer Arbeits- und Bildungsmarkt – Kompetenzen der Zukunft	Moderation: Dr. Monika Bandi Tanner, Dr. Therese Lehmann Friedli, Leiterin und stv. Leiterin Forschungsstelle Tourismus, CRED, Universität Bern; Input: Stefan Keller, E-Business Manager TSO AG, Carmen Zahn, Studiengangleiterin CAS Digitalisierung in der Arbeitswelt – Psychologische Perspektiven, FHNW; Diskutanten: Ueli Schneider, Leiter Bildung hotellerieuisse, Thomas Jenzer, stv. Direktor IST
	Neue Geschäftsprozesse und -modelle	Moderation: Prof. Dr. Andreas Liebrich, Dozent E-Tourismus am ITW der HSLU; Input: Philippe Lathion, Präsident Mountain Resort Real Estate Fund SICAV, Pascal Jenny, Direktor Arosa Tourismus; Diskutanten: Prof. Dr. Antonia Albani, Projektleiterin Mia Engiadina, Daniela Boxler, Digital Development Hotelplan Group
	Daten und Statistiken	Moderation: Dr. Roland Schegg; Input: Nicola Délétroz, Walliser Tourismus Observatorium, Gregory Guzzo, CEO Val Thorens; Diskutanten: Barbara Gisi, Direktorin STV, André Golliez, Präsident Opendata.ch, Yves Strauss, Sektionschef Tourismus BFS
14.30–14.50	Kurze Kaffeepause	
14.50–15.50	<b>Diskussionsforen</b>	
15.50–16.20	<b>Die Digitalisierung stellt alles auf den Kopf</b>	Dr. Matthias Kaiserswerth
16.20–16.30	<b>Fazit und Abschluss</b>	Richard Kämpf
ab 16.30	Apéro	

Moderation: Prof. Dr. Pietro Beritelli

Organisation:



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für  
Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF  
**Staatssekretariat für Wirtschaft SECO**  
Direktion für Standortförderung

Patronat:

**VDK CDEP**

Konferenz Kantonalen Volkswirtschaftsdirektoren  
Conférence des Chefs des Départements cantonaux de l'Économie Publique  
Federazione svizzera del turismo  
Confederaziun svizra dal turissem

**STV FST**

Schweizer Tourismus-Verband  
Fédération suisse du tourisme  
Federazione svizzera del turismo  
Federaziun svizra dal turissem



### Johann N. Schneider-Ammann

Bundesrat, Vorsteher des Eidgenössischen Departements für Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF  
Conseiller fédéral, chef du Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche DEFR



### Christoph Brutschin

Regierungsrat und Präsident der Volkswirtschaftsdirektorenkonferenz VDK  
Conseiller d'Etat et président de la Conférence des chefs des départements de l'économie publique CDEP



### Prof. Dr. Pietro Beritelli

Vizedirektor des Instituts für Systemisches Management und Public Governance der Universität St. Gallen  
Vice-directeur de l'Institut de management systémique et de gouvernance publique de l'Université de St-Gall



### Reto Gurtner

Präsident und Vorsitzender Weisse Arena AG  
Président et gérant Weisse Arena AG



### Dr. Eric Jakob

Botschafter und Leiter der Direktion für Standortförderung im Staatssekretariat für Wirtschaft SECO  
Ambassadeur et chef de la Direction de la promotion économique au Secrétariat d'Etat à l'économie SECO



### Dr. Matthias Kaiserswerth

Direktor Hasler-Stiftung und Vizepräsident der Kommission für Technologie und Innovation KTI  
Directeur de la fondation Hasler et vice-président de la commission pour la technologie et l'innovation CTI



### Richard Kämpf

Leiter Tourismuspolitik im Staatssekretariat für Wirtschaft SECO  
Responsable de la politique du tourisme au Secrétariat d'Etat à l'économie SECO



### Prof. Dr. Christian Laesser

Direktor des Instituts für Systemisches Management und Public Governance der Universität St. Gallen  
Directeur de l'Institut de management systémique et de gouvernance publique de l'Université de St-Gall



### Simon Lehmann

Senior Advisor Phocuswright  
Senior Advisor Phocuswright



### Dr. Roland Schegg

Professor an der Fachhochschule Westschweiz HES-SO  
Professeur à la Haute Ecole Spécialisée de Suisse occidentale HES-SO



### Jürg Schmid

Direktor Schweiz Tourismus  
Directeur Schweiz Tourismus

DIE REFERENTEN | LES INTERVENANTS